

# Inhalt

Einleitung	9
Allgemeine Informationen und Tipps	11
Historischer Abriss	19
<b>1 Im Land Adalbert Stifters   Böhmerwald / Šumava</b>	<b>27</b>
Gut zu wissen ... 29   Planung ... 30   Mit Bahn und Bus ... 31	
Aigen-Schlägl	33
Das Stift Schlägl zwischen 1938 und 1945	36
Schöneben	37
Af'd Wulda – Der deutsche südböhmische Dialekt	38
Zadní Zvonková (Glöckelberg)	41
Bližší Lhota (Vorderstift)	44
Sperrzone und Grenzzone des Eisernen Vorhangs	45
Horní Planá (Oberplan)	47
Adalbert Stifter – Der Landespatron der Böhmerwaldregion	48
Nová Pec (Neuofen)	51
Plešné jezero (Plöckensteiner See)	52
Der König des Böhmerwaldes: Josef Hasil	54
7. Jänner 1953: Grenzsoldat auf der Flucht	55
Jelení Vrchy (Hirschbergen)	56
St. Oswald bei Haslach	62
Haslach an der Mühl	64
Guglwald	67
Přední Výtoň (Vorder Heuraffl)	68
Lipno nad Vltavou (Lippen)	71
Bedřich Smetanas „Vltava“	75
Vyšší Brod (Hohenfurth)	76
Das Schicksal des Stifts Hohenfurth im 20. Jahrhundert	79
Rožmberk nad Vltavou (Rosenberg a. d. Moldau)	81
20. Oktober 1938: Hitlers Triumphfahrt durch Südböhmen	85

<b>2 Vom Urwald zum Kurwald  </b>	
An der Maltsch und im Gratzener Bergland	87
Gut zu wissen ... 89   Planung ... 90   Mit Bahn und Bus ... 91	
Horní Dvořiště (Oberhaid)	92
Wege nach Böhmen im Wandel der Zeit	94
Dolní Dvořiště (Unterhaid)	95
Reizwort Temelín	96
Svatý Kámen nad Malší (Maria Schnee beim Heiligen Stein)	98
Cetviny (Zettwing)	101
Hammern	103
Windhaag bei Freistadt	104
Das Grüne Band Europa	107
Pohoří na Šumavě (Buchers)	111
August 1993: „Unternehmen Eisendorf“	113
Karlstift	114
Nebelstein	116
Weitra	118
Region „Vitorazsko“	122
Nové Hradky (Gratzen)	125
Grenze – Hranice: ein Wort, das verbindet	126
České Velenice (1)	131
Zum Begriff „Eiserner Vorhang“	133

<b>3 Leben mit der Grenze   Im Raum Gmünd/České Velenice</b>	135
Gut zu wissen ... 137   Planung ... 137   Mit Bahn und Bus ... 138	
Gmünd/České Velenice (2)	139
31. Juli 1920: Der Friedensvertrag von Saint-Germain wird Realität	143
Die Franz-Josefs-Bahn einst und jetzt	146
Über die Bewohner von České Velenice	149
Nová Ves nad Lužnicí (Erdweis)	156
Karel Gruber – im Dienst der CIA	158
Brand-Nagelberg	159

#### **4 Weites Nordland | Der hohe Norden Österreichs und Česká Kanada** 163

Gut zu wissen ... 165 | Planung ... 165 | Mit Bahn und Bus ... 167

Litschau	167
Rottal	172
Peršlák/Nový Vojířov	174
1968/69: Flüchtlinge nach der Niederschlagung des Prager Frühlings	176
Nová Bystřice (Neubistritz)	177
Reingers	180
Staré Město pod Landštejnem (Altstadt)	183
Warum Česká Kanada/Böhmisches Kanada?	184
Johann Georg Grasel – Räuberlegende ohne Grenzen	187
Maříž (Maires)	188

#### **5 Rakousko – Land um Raabs | Das obere Thayatal** 191

Gut zu wissen ... 193 | Planung ... 194 | Mit Bahn und Bus ... 195

Slavonice (Zlabings)	195
Fratres	200
Die „Thayarunde“ – ein Radweg mit Geschichte	201
Dobersberg	202
Karlstein an der Thaya	203
Béla Kun – der kommunistische Revolutionär im tiefsten Waldviertel	205
Raabs an der Thaya (Rakous)	207
1914–1918: Land der Lager	213

#### **6 Die fast vergessene Sommerfrische | Im Inter-Nationalpark Thayatal/Podyjí** 215

Gut zu wissen ... 217 | Planung ... 218 | Mit Bahn und Bus ... 218

Drosendorf	219
Schüttkasten – ein Relikt verdrängter Geschichte	224

Langau	225
Šafov (Schaffa)	228
2. Dezember 1950: Hinrichtung eines Agenten	229
Riegersburg	230
Felling	232
Vranov nad Dyjí (Fraun an der Thaya)	233
Čížov (Zaisa)	236
Der Stacheldrahtzaun – Todesfalle Eiserner Vorhang	239
Hardegg	240
Sommerfrische in Hardegg	241
Retz/Kalvarienberg	246

## **7 Eine Region im Fokus der Weltgeschichte |**

Retz – Znojmo – Laa	249
Gut zu wissen ... 251   Planung ... 252   Mit Bahn und Bus ... 253	
Retz	254
1918/19: Exil für Beamte aus Südmähren	256
Unterretzbach	259
Schmuggel über Grenzen (Zwischenkriegszeit)	260
Šatov (Schattau)	261
Der tschechoslowakische Verteidigungswall	263
Hnanice (Gnadlersdorf)	265
Otmar Chlup – Opfer der „Sudetenkrise“	266
Znojmo (Znaim)	269
Die „Nationale Frage“ um 1918	272
Tasovice (Taßwitz)	276
19. Juli 1986: Auf dem Nullleiter in die Freiheit	279
Auf dem „Schatz“/Pulkautal	280
Seefeld-Kadolz	281
11. Dezember 1995: Nachbarschaftstreffen der Präsidenten	282
Jaroslavice (Joslowitz)	284
1934/35: Februarkämpfer in der ČSR	285
Hevlín (Höflein)	287

Geschichte einer Fotoikone	287
Laa an der Thaya (Grenze)	288

## **8 Unbekanntes Land vor Wien |**

Südmähren und östliches Weinviertel	291
-------------------------------------	-----

Gut zu wissen ... 293   Planung ... 294   Mit Bahn und Bus ... 294	
Laa an der Thaya	295
Wildendürnbach	299
Kleinschweinbarth	300
31. Mai 1945: Der „Brünner Todesmarsch“	301
Mikulov (Nikolsburg)	303
Karl Renner (1870–1950) – Vater zweier Republiken aus Südmähren	309
Valtice (Feldsberg)	312
Die Liechtensteiner – österreichisch-mährische „Grenzbarone“	314
Kulturlandschaft Eisgrub-Feldsberg (Lednicko-valtický areál)	318
Břeclav (Lundenburg)	321
12. März 1938: Nachtzug aus Wien	325
Im March-Thaya-Zwickel	326
Bernhardsthal	328
17. Mai 1987: Ein Froschmann schwimmt in die Freiheit	329
Kinderwechsel – Böhmisches lernen	330
„Öldorado“ Weinviertel	332
Altlichtenwarth	333
Neusiedl an der Zaya	335
Hohenau an der March (Cáhnov)	336
1. Mai 2004: 1. Osterweiterung der EU	341

Literatur und Internetquellen	343
Kleiner Sprachreiseführer	346
Bildnachweis	348
Ortsregister	349